

Forfatter: Holberg, Ludvig

Titel: Udrag fra Moralske Tanker (DK)

Citation: Holberg, Ludvig: "Moralske Tanker", i Holberg, Ludvig: *Moralske Tanker*, udg. af F.J.Billeskov Jansen ; Jørgen Hunosøe , Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, Borgen, 1992, s. 383. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-holberg13val-shoot-idm139659561758608/facsimile.pdf> (tilgået 24. april 2024)

Anvendt udgave: Moralske Tanker

er håbet, at *Moralske Tankers* nye læsere flittigt vil benytte udgavens noter, navne- og ordliste. Der er mange faldgruber i Holbergs sprog: her kan læseren blive opmærksom på dem, overvinde dem – og få fuld glæde af denne store og muntre skribent.

### Teksten

Tekstgrundlaget er F.J. Billeskov Jansens udgave af *Moralske Tanker*. Med Indledning og Kommentar (1943). Udgaven følger originaltrykket (A), og i en liste (s. 486–489) meddeles de ændringer i tekstgrundlaget, som er foretaget. Nærværende udgave er sammenholdt med A, hvad der har givet anledning til følgende korrektioner af trykfejl i 1943-udgaven:

- s. 17: *Literati* < *Literari*
- s. 19: *Philosophi* < *Philosoph*
- s. 20: *de Hery* < *de Hery 24*
- s. 175: *det ikke* < *det er ikke*
- s. 259: *hvilket* < *hvilke*

Der er desuden foretaget følgende rettelser mod A (og 1943-udgaven):

- s. 64: *for henved* < *førhen ved*
- s. 92: *Revelationen* < *Revelationer*
- s. 166: *det første* (...) *det sidste* < *det sidste* (...) *det første*
- s. 195: *selsomme* (= B, C) < *sehsomme*
- s. 290: *Væxt* (= C) < *Vægt*
- s. 331: *det (blotte Navn)* < *dette (blotte Navn)*

Se videre noterne til s. 11, 78 og 176 om mulige trykfejl i originaludgaven. – Om udgaver og oversættelser af *Moralske Tanker* henvises i øvrigt til H. Ehrencron-Müllers *Forfatterlexikon* (1933) X: 312–355. Mht. Berlings optryk (3. oplag, tidligere B, her C) og det såkaldte eftertryk (2. oplag, også 1744; tidligere: a, her B) henvises til Paul Johansen: Holberg og piraten. En gammel kriminalgåde i: *Meddelelser fra rigsbibliotekaren*, 36. årg. nr. 5, 1985 (1986) s. 11–23.